DE AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

EN INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE

IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L´USO

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

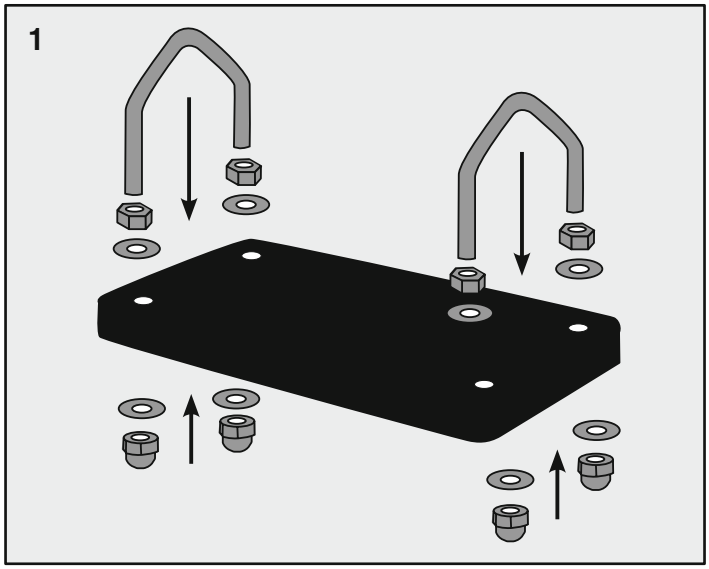
SI NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO

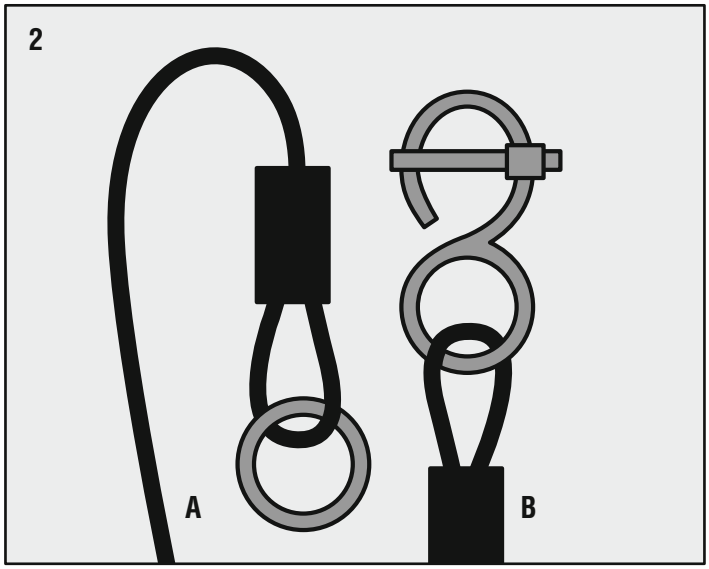
RU СБОРКА И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

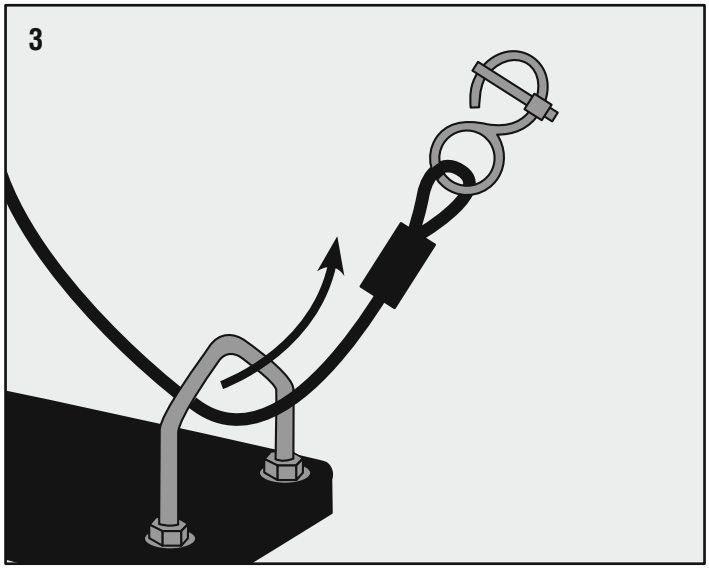
HUDORA®

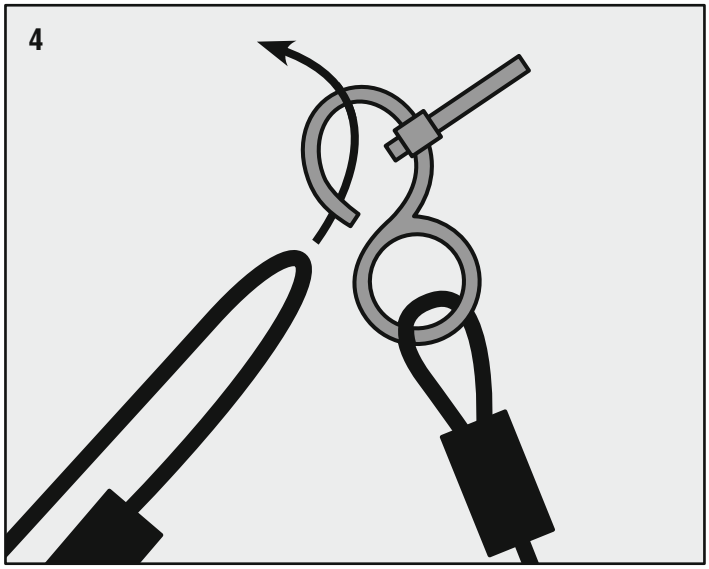
Hersteller: HUDORA I Alte Papierfabrik 28 I 40699 Erkrath I Germany
www.hudora.de

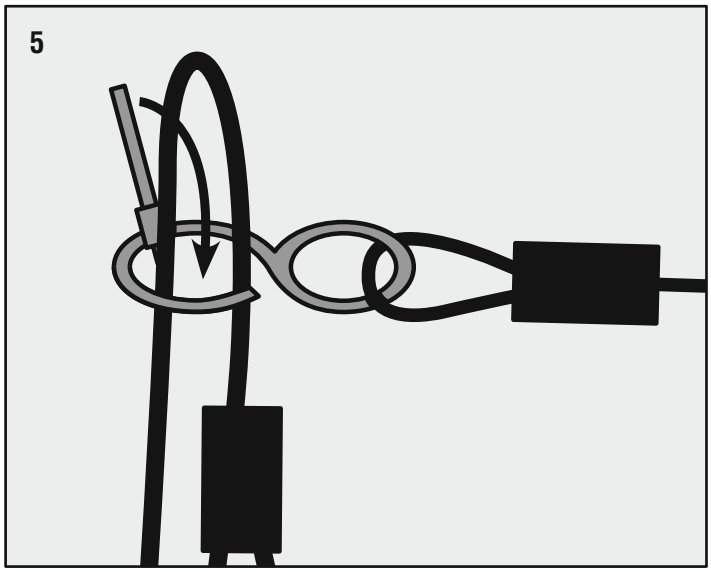
Art. 72175/00
Stand 04/24
1/12


1


2
A
B


3


4


5

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	Gummibrettschaukel
Artikelnummer:	72175/00
Max. Aufhänghöhe:	250 cm
Min. Aufhänghöhe:	160 cm
Max. Körpergewicht:	100 kg
Abmessung:	45 x 17,5 cm
Zweck:	Durch Muskelkraft betriebene Vorrichtung zum sitzenden Schwingen.
Mindest-Nutzungsalter:	36 Monate

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen, finden Sie alles Wissenswerte unter http://www.hudora.de/.

INHALT

1 x Schaukelsitz | 2 x Schaukelseil | 2 x Metallbügel für Schaukelsitz | 1 x Diese Anleitung

Weitere Teile, die unter Umständen in der Lieferung enthalten sind, werden nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- ACHTUNG! Die Höchstlast darf 100 kg nicht überschreiten.
- ACHTUNG! Mindest-Nutzungsalter: 36 Monate.
- ACHTUNG! Nur für den Hausgebrauch. Nur für den Außenbereich geeignet.
- ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Sturzgefahr.
- ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- Die Eigentümer der Schaukel sowie die zuständigen Aufsichtspersonen sind verantwortlich dafür, dass alle Benutzer den Anweisungen in der Bedienungsanleitung folgen.
- Nehmen Sie keine technischen Modifikationen vor.
- Änderungen am Originalprodukt dürfen nur nach Herstellervorgaben ausgeführt werden.
- Während der Benutzung darf niemand in den Schaukelbereich laufen.
- Niemals auf der Schaukel stehen oder knien.
- Halten Sie sich immer mit beiden Händen fest.
- Es dürfen sich keine Gegenstände in der Schaukelzone befinden (Bäume, Mauern, Zäune, Wäscheleinen).
- Sorgen Sie für einen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m (vorne und hinten) über die maximale Auslenkung der Schaukel hinaus und für einen ebenen, stoßdämpfenden Untergrund (z. B. Gras) frei von scharfkantigen oder spitzen Gegenständen, Hindernissen, Gefällstrecken, Absätzen, Treppen oder harten Oberflächen (z. B. Beton) u. ä.
- Der seitliche Abstand zu stationären Teilen wie etwa einem Schaukelgerüst muss mindestens 40 cm betragen.
- Zu schwingenden Teilen, wie etwa einer Nachbarschaukel, muss der Abstand noch mindestens 60 cm betragen.
- Die maximale Aufhängungshöhe darf, gemessen vom Boden, nicht höher als 250 cm sein.
- Die Schaukel muss im Ruhezustand einen Abstand von mindestens 40 cm und maximal 60 cm zum Boden einhalten.
- Sie sollten die Schaukel nicht so befestigen, dass der Benutzer durch Sonneneinstrahlung geblendet werden kann.
- Aufhängungsverbindungen müssen so gestaltet sein, dass sie nicht unbeabsichtigt getrennt werden können.
- Die selbsthemmende Wirkung von selbstsichernden Muttern bzw. Lack kann nach mehrmaligem Lösen und Anziehen der Verbindungselemente nachlassen.
- Bei dauernder Einstrahlung durch UV-Licht altert das Material erheblich schneller. Zur Vermeidung von frühzeitiger Alterung und somit zur Verlängerung der Lebensdauer sollten Sie das Produkt bei Nicht-Verwendung immer trocken und dunkel lagern. Setzen Sie das Produkt nicht dauerhaft Wind, Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder Sonnenbestrahlung aus.

AUFBAUANLEITUNG

Vor der Montage sollten Sie sorgfältig den Standort der Schaukel wählen und prüfen: Achten Sie auf ausreichende Stabilität des Schaukelträgers. Bedenken Sie, dass beim Schaukeln Fliehkräfte auftreten, die auch den Schaukelträger stark beanspruchen können. Lassen Sie sich von einem Fachmann (Statiker, Architekt, Zimmermann) beraten und fragen Sie ihn nach der Belastbarkeit des Schaukelträgers. Montieren Sie beidseitig die Metallbügel von oben auf das gummierte Schaukelbrett wie in Abb. 1 gezeigt. Achten Sie darauf, dass die Schrauben fest angezogen sind. Die Bügel dürfen sich nur geringfügig bewegen lassen.

AUFHÄNGUNG UND JUSTIERBARKEIT

Die Aufhängpunkte müssen mindestens schaukelsitzbreit + 100 mm voneinander entfernt sein. Die Schaukel wird mit 2 Seilen mit Verstellösen ausgeliefert, sodass die Schaukelhöhe variabel an jeder geeigneten Aufhängung angepasst werden kann (Abb. 2). Bevor Sie nun die Schaukel aufhängen, führen Sie bitte das Seilende mit der Verstellöse (Achterhaken) (B) eines der Seile durch den Bügel. (Abb. 3) Legen Sie das Seil anschließend etwa auf halber Länge ca. 20 cm doppelt und führen die entstandene Schlaufe von hinten durch die geöffnete Verstellöse (B). (Abb. 4) Schließen Sie die Verstellöse durch die Schlaufe hindurch, sodass das Seil nicht mehr herausgezogen werden kann (Abb. 5). Machen Sie das gleiche mit dem zweiten Seil der Schaukel. Nun kann die Schaukel im aufgehängten Zustand individuell verstellt werden. Beim Justieren sollte niemand auf der Schaukel sitzen. Achten Sie beim Kürzen oder Verlängern der Schaukelseile darauf, dass die Seile immer gleichlang sind. Ungleiche Seillängen führen zu kreisförmigen Pendelbewegungen der Schaukel. Stellen Sie die Schaukel so ein, dass der oder die Schaukelnde mit den Zehenspitzen nicht den Boden berühren kann. Führen Sie im Zweifelsfall einige leichte Probeschwünge durch.

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (http://www.hudora.de/). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, sodass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

Außerdem sollten Sie alle Kunststoffteile nach spätestens 5 Jahren austauschen um einem möglichen Versagen dieser Teile vorzubeugen.

Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren.
Weiterhin empfehlen wir vor jeder Nutzung:

- Festsitz von Muttern und Schrauben prüfen, gegebenenfalls nachziehen
- bewegliche Teile einfetten um den Verschleiß zu minimieren
- alle Abdeckungen von Schrauben und scharfen Kanten prüfen und bei Bedarf austauschen
- defekte Teile entsprechend den Anweisungen des Herstellers auszutauschen
- Schaukelsitze, Ketten, Seile und anderes Zubehör auf Anzeichen von Verschleiß zu prüfen

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter http://www.hudora.de/.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.

CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private / domestic use only. This product is not designed for commercial / industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Rubber board swing
Item number:	72175/00
Max. Height for Suspension:	250 cm
Min. Height for Suspension:	160 cm
Max. Body Weight:	100 kg
Dimension:	45 x 17,5 cm
Purpose:	Device powered by muscle power, for swinging in a sitting position.
Minimum user age:	36 months

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at http://www.hudora.de/.

CONTENTS

1 x Swing seat | 2 x Swing ropes | 2 x Metal brackets for swing seat | 1 x These instructions

Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTIONS

- WARNING! Maximum load cannot exceed 100kg.
- WARNING! Minimum user age: 36 months.
- WARNING! Only for domestic use. Only suitable in the outdoors area.
- WARNING! To be used under the direct supervision of an adult.
- WARNING! Not suitable for children under 36 months. Risk of falling.
- WARNING! Not suitable for children under 36 months. Long cord. Strangulation hazard. Small parts. Choking hazard.
- The owners of the swing as well as the competent supervisory personnel are responsible for ensuring that all users follow the instructions in the operation manual.
- Do not make any technical modifications.
- Changes to the original product must only be carried out according to manufacturer specifications.
- No one is permitted to gain access to the swing area during use.
- Never stand or kneel on the swing.
- Always hold yourself firmly with both hands.
- No objects of any kind must be in the vicinity of the swing zone (trees, walls, fences, clotheslines).
- Make sure that you have a safety clearance of at least 2 m (front and back) beyond the maximum reach of the swing and make sure the ground is level and shock absorbing (e.g. grass) without any sharp edges or pointed objects, obstacles, inclines, levels, steps or hard surfaces (e.g. concrete) etc.
- Clearance to stationary components on the side, such as the swing scaffolding, must be at least 40 cm.
- Maximum raised height must not exceed 250 cm as measured from the ground.
- Swinging components, such as a neighboring swing, must be placed at a distance of at least 60 cm.
- In idle mode, the swing must be at least 40 cm and maximally 60 cm from the ground.
- You should never install a swing in such a way that the user could be blinded by sun rays.
- Suspension connectors shall be of a design that will prevent unintentional disconnection.
- The self-locking effect of the self-locking nuts or else lacquer can subside after repeated loosening and tightening of the connection elements.
- When permanently irradiated with UV light, the material ages significantly faster. To avoid premature aging and thereby extend the service life, you should always store the product in a dry and dark place when not in use. Do not permanently expose the product to wind, moisture, extreme temperatures or sunlight.

INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY

Prior to installation, carefully select and check the location where you will install the swing. Please make sure that the swing carrier is adequately stable. Please also take into account that swinging produces centrifugal forces that can put a lot of strain on the swing carrier. Please consult an expert (statics expert, architect, carpenter) and ask how much load your swing carrier can tolerate. Mount the metal brackets on both sides of the rubberized swing board from above as shown in Fig. 1. Make sure the screws are tight. It should only be possible to move the brackets slightly.

HANGING DEVICE AND ADJUSTMENT

The hanging points must be at least as far apart as the swing seat + 100 mm. The swing is packaged with two ropes and adjustment eyelets, so that the height of the swing can be variably aligned with any suitable hanging device (Fig. 2). Before hanging up the swing, insert the end of the rope through the bracket using the eyelet (rear hook) (B) of one of the ropes. (Fig. 3) Then lay the rope double for about half its length (approx. 20 cm) and guide the resulting loop from behind through the open adjustment eyelet (B). (Fig. 4) Close the adjustment loop through the loop so that the rope cannot be pulled out (Fig. 5). Repeat this process with the second rope and eyelet of the swing. The hanging swing can now be individually adjusted. No one should sit on the swing while making the adjustments. When extending or reducing the length of the swing ropes please make sure that the ropes remain equally long at all times. If the lengths of the ropes differ, this will lead to circular pendulum movements of the swing. Make sure that swing is set up in such a way that the person using the swing cannot reach the ground with the tips of his or her toes. If in doubt, perform a few gentle test swings.

MAINTENANCE AND STORAGE

Use only a dry or damp cloth to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (http://www.hudora.de/). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone. Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use.

You should also replace all the plastic parts after a maximum of 5 years to prevent a possible failure of these parts.

Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use.
We also recommend before each use:

- to check for the firm sitting of nuts and bolts, tighten if necessary
- to lubricate moving parts in order to minimize wear
- to check all covers of screws and sharp edges and replace if necessary
- to replace defective parts according to the manufacturer's instructions
- to check swing seats, chains, ropes and other means of attachments for evidence of deterioration

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at http://www.hudora.de/.

All images are examples of the design.

CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Altalena con seggiolino in gomma
Articolo n°:	72175/00
Massima altezza di aggancio:	250 cm
Minima altezza di aggancio:	160 cm
Peso massimo del corpo:	100 kg
Dimensione:	45 x 17,5 cm
Scopo previsto:	Dispositivo azionato da forza muscolare per uso come altalena da seduti.
Età minima di utilizzo:	36 mesi

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website http://www.hudora.de/.

CONTENUTO

1 x Seggiolino per altalena | 2 x Funi per altalena | 2 x Staffe in metallo per il seggiolino | 1 x Queste istruzioni

Gli altri pezzi compresi nella fornitura non sono rilevanti per il montaggio e per l'uso.

NOTE DI SICUREZZA

- AVVERTENZA! Il carico massimo non può superare i 100 kg.
- AVVERTENZA! Età minima di utilizzo: 36 mesi.
- AVVERTENZA! Solo per uso domestico e all'aperto.
- AVVERTENZA! Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
- AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Rischio di caduta.
- AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Corde lunghe. Rischio di strangolamento. Piccole parti. Rischio di soffocamento.
- I proprietari dell'altalena e le persone preposte alla sorveglianza sono tenute a garantire che tutti gli utenti seguano le istruzioni riportate nel manuale.
- Non apportate modifiche tecniche.
- Modifiche al prodotto originale possono essere effettuate solo in base alle specifiche del produttore.
- Durante l'uso nessuno può camminare nell'area dell'altalena.
- Non stare mai in piedi o in ginocchio sull'altalena.
- Tenersi sempre saldamente con entrambe le mani.
- Nessun oggetto deve trovarsi in prossimità della zona dell'altalena (alberi, muri, recinzioni e fili stendibiancheria).
- Garantire una distanza di sicurezza di almeno 2 m (avanti, indietro) per il massimo raggio d'azione dell'altalena, nonché un terreno piano, ammortizzante (ad esempio l'erba), privo di oggetti spigolosi ed appuntiti, ostacoli, percorsi in pendenza, dislivelli, scale o superfici dure (ad esempio il calcestruzzo) e simili.
- La distanza laterale dalle parti statiche come nel caso dell'ossatura dell'altalena deve essere di almeno 40 cm.
- La distanza dalle parti che devono oscillare come nel caso dell'altalena vicina deve essere di almeno 60 cm.
- L'altezza massima di sospensione, misurata da terra, non deve essere superiore a 250 cm.
- L'altalena in posizione di riposo deve essere ad una distanza di almeno 40 cm e massimo 60 cm dal suolo.
- È consigliabile fissare l'altalena senza che l'utente possa restare accecato dai raggi del sole.
- I raccordi della sospensione devono essere realizzati in modo che non possano essere staccati involontariamente.
- L'effetto autofrenante dei dadi autobloccanti e della vernice può diminuire dopo ripetuti allentamenti e avvitamenti degli elementi di collegamento.
- L'esposizione continua del materiale ai raggi UV ne provoca un invecchiamento notevolmente più rapido. Quando il prodotto non viene utilizzato, riporlo sempre in un luogo asciutto e al riparo dalla luce per prevenirne il precoce invecchiamento e, di conseguenza, prolungarne la durata. Il prodotto non deve essere esposto costantemente a vento, umidità, temperature estreme o ai raggi solari.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Prima del montaggio è consigliabile scegliere e verificare il luogo dove installare l'altalena. Assicurarsi che l'altalena sia collocata in posizione stabile e sicura. Considerate che durante altalenante interviene la forza centrifuga in grado di sollecitare notevolmente anche il supporto dell'altalena. Fatevi consigliare da un esperto (ingegnere calcolatore, architetto, carpentiere) e chiedetegli della capacità portante del supporto dell'altalena. Montare dall'alto le due staffe in metallo sul seggiolino in gomma, come mostrato in fig.1. Verificare che le viti siano ben serrate. Le staffe devono avere solo un leggero gioco.

SOSPENSIONE E MESSA A PUNTO

I punti di aggancio devono essere almeno larghi quanto l'altalena + 100 mm, distanti l'uno dall'altro. L'altalena viene fornita con 2 funi e ganci regolabili in modo da poter adattare variando l'altezza dell'altalena ad ogni apposita sospensione (fig. 2). Prima di agganciare l'altalena far passare il capo della fune con l'anello di regolazione (gancio a doppio occhiello) (B) di una delle funi attraverso la staffa. (Fig. 3) Quindi creare un occhiello di circa 20 cm più o meno a metà fune e farlo passare da dietro all'interno dell'anello di regolazione aperto (B). (Fig. 4). Chiudere l'anello facendolo passare attraverso l'occhiello in modo che la fune non possa più uscire (fig. 5). Fate lo stesso con la seconda fune dell'altalena. Adesso è possibile regolare singolarmente l'altalena in fase di aggancio. Nessuno deve sedersi sull'altalena durante la fase di messa a punto. Fare attenzione quando allungate oppure accorciate le funi dell'altalena che queste ultime siano della stessa lunghezza. Le lunghezze delle funi disuguali provocano dei movimenti oscillatori a forma di cerchio dell'altalena. Regolate l'altalena in modo che l'utente non possa toccare il suolo con le punte dei piedi. Nel dubbio eseguite delle prove facendo oscillare l'altalena per un paio di volte.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure o con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (http://www.hudora.de/). Stoccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

Inoltre si dovrebbero sostituire tutte le parti in plastica dopo un massimo di 5 anni per evitare possibili malfunzionamenti.

Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso.
Consigliamo inoltre prima di ogni utilizzo:

- controllare il serraggio di dadi e bulloni, stringere se necessario
- di lubrificare le parti mobili per ridurre al minimo l'usura
- controllare tutte le coperture di viti e spigoli vivi e sostituire se necessario
- sostituire parti difettose secondo le istruzioni del produttore
- verificare che i seggiolini dell'altalena, le catene, le funi ed altri accessori non presentino segni di usura

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo http://www.hudora.de/.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.

¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente estas instrucciones. Estas instrucciones forman parte integrante del producto. Consérvelas por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual de instrucciones cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado / doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objetivo previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Columpio con asiento de goma
Número de artículo:	72175/00
Altura máxima de suspensión:	250 cm
Altura mínima de suspensión:	160 cm
Peso máximo del niño:	100 kg
Dimensiones:	45 x 17,5 cm
Propósito:	Dispositivo accionado por la fuerza muscular para hamacar en posición sentada.
Edad mínima del usuario:	36 meses

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website http://www.hudora.de/.

CONTENIDO

1 x Asiento de columpio | 2 x Cuerda de columpio | 2 x Sujeciones de metal para el asiento del columpio | 1 x Estas instrucciones

Las otras piezas contenidas en el envío no son relevantes para el montaje y el uso.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- !ADVERTENCIA! La carga máxima no puede exceder los 100 kg.
- !ADVERTENCIA! Edad mínima del usuario: 36 meses.
- ¡ADVERTENCIA! Sólo para uso doméstico y exterior.
- ¡ADVERTENCIA! Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto.
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses. Riesgo de caída.
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses. Cuerda larga. Peligro de estrangulamiento. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento.
- Los propietarios del columpio así como las personas de vigilancia competentes son responsables de que todos los usuarios cumplan las indicaciones de las instrucciones de uso.
- No realice modificaciones técnicas.
- Las modificaciones en el producto original sólo pueden ser llevadas a cabo según las prescripciones del fabricante.
- Durante el uso nadie puede permanecer en la zona del columpio.
- Nunca pararse sobre el columpio o ponerse de rodillas.
- Sosténgase siempre con ambas manos.
- No debe haber objetos en la zona del columpio (árboles, muros, cercas, cuerdas para tender la ropa).
- Procure una distancia de seguridad de por lo menos 2 m (adelante y atrás) más allá del recorrido máximo del columpio y una superficie plana amortiguadora de choques (por ej. césped) libre de objetos angulosos o agudos, obstáculos, trechos inclinados, escalones, escaleras o superficies duras (por ej. hormigón) u otros similares.
- La distancia lateral a las partes estacionarias, como la estructura del columpio, debe ser por lo menos de 40 cm.
- La distancia a las partes oscilantes, como el columpio próximo, debe ser por lo menos de 60 cm.
- La máxima altura para colgar no debe superar los 250 cm, midiendo desde el suelo.
- El columpio en estado de reposo debe respetar una distancia mínima de 40 cm y máxima de 60 cm del suelo.
- No deberá fijarse el columpio de manera que el usuario sea deslumbrado por la radiación solar.
- Conectores de suspensión deben estar diseñados de modo tal que no puedan ser extraídos sin intención.
- El efecto de retención automática de tuercas autofijadoras o barniz puede ceder después de soltar y ajustar varias veces los elementos de conexión.
- Si el material está constantemente expuesto a la luz ultravioleta, se deteriora mucho más rápido. Para evitar el deterioro prematuro y así alargar la vida útil del producto, debe almacenarlo en un lugar seco y con poca luz siempre que no esté utilizándolo. No exponga el producto al viento, la humedad, temperaturas extremas o la radiación solar de forma prolongada.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Antes del montaje deberá elegir y probar cuidadosamente el lugar de ubicación del columpio: Observe que el soporte del columpio tenga suficiente estabilidad. Considere que al columpiarse se generan fuerzas centrífugas que también pueden exigir mucho al soporte del columpio. Solicite el consejo de un especialista (estático, arquitecto, carpintero) y pregúntele por la capacidad de carga del soporte del columpio. Monte las sujeciones de metal a ambos lados desde arriba sobre el asiento del columpio, como se muestra en la fig. 1. Asegúrese de que los tornillos se hayan ajustado con firmeza. Las sujeciones deben tener muy poco movimiento.

SUSPENSIÓN Y AJUSTE

Los puntos de suspensión deben estar separados uno del otro a por lo menos el ancho del asiento del columpio + 100 mm. El columpio se envía con 2 cuerdas con ojales regulables, de manera que pueda adaptarse a cada suspensión (fig. 2). Antes de colgar el columpio, pase el extremo de la cuerda con el corchete de ajuste (gancho con forma de ocho) (B) de una de las cuerdas a través de la sujeción de metal (fig. 3). A continuación, doble la cuerda a la mitad, aprox. 20 cm, y pase el lazo creado a través del corchete de ajuste abierto (B) (fig. 4). Cierre el corchete de ajuste atravesando el lazo, de modo que la cuerda no pueda salirse (fig. 5). Haga lo mismo con la segunda cuerda del columpio. Ahora el columpio suspendido puede regularse individualmente. Durante el ajuste nadie deberá estar sentado en el columpio. Al acortar o prolongar las cuerdas del columpio, observe que las cuerdas tengan siempre la misma longitud. Las longitudes diferentes de las cuerdas generan movimientos pendulares circulares del columpio. Posicione el columpio de tal manera que quien o quienes se columpien no puedan tocar el suelo con las puntas de los pies. En caso de duda efectúe algunos impulsos de prueba.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto solo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice soolo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a http://www.hudora.de/. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

Asimismo debería sustituir todas las piezas de plástico a más tardar cada 5 años para prevenir una posible falla de esas piezas.

Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste.
Asimismo, antes de cada uso recomendamos:

- Verificar el asiento correcto de tuercas y tornillos, dado el caso, reajustarlos
- Lubricar las partes móviles para minimizar el desgaste
- Verificar todas las coberturas de tornillos y cantos vivos y, dado el caso, sustituirlos
- Sustituir las piezas defectuosas correspondientemente a las indicaciones del fabricante
- Revisar los asientos de columpio, cadenas, cuerdas y otros accesorios por rastros de desgaste

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en http://www.hudora.de/.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.

FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT !

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être montée par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Balançoire en caoutchouc
Référence de l'article :	72175/00
Hauteur de suspension maximale :	250 cm
Hauteur de suspension minimale :	160 cm
Poids maximum de l'utilisateur :	100 kg
Dimensions :	45 x 17,5 cm
But prévu :	Dispositif actionné par la force musculaire pour se balancer en position assise.
Âge minimum d'utilisation :	36 mois

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur http://www.hudora.de/.

CONTENU

1 x Siège de balançoire | 2 x Cordes de balançoire | 2 x Étriers en métal pour siège de balançoire | 1 x Ce mode d'emploi

Les autres pièces incluses dans la livraison ne sont pas importantes pour le montage et l'utilisation.

CONSIGNES DE SECURITE

- ATTENTION ! La charge maximale ne peut pas excéder 100 kg.
- ATTENTION ! Âge minimum d'utilisation : 36 mois.
- ATTENTION ! Réservé à un usage familial. Uniquement appropriée pour l'extérieur.
- ATTENTION ! À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Danger de chute.
- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longue corde. Danger de strangulation. Petits éléments. Danger d'étouffement.
- Les propriétaires de la balançoire ainsi que les surveillants sont responsables, que tous les utilisateurs respectent les indications et consignes du mode d'emploi.
- N'effectuez pas de modifications techniques.
- Des changements au produit d'origine doivent uniquement être exécutés selon les instructions du fabricant.
- Personne n'a le droit de pénétrer le rayon de balancement de la balançoire pendant l'utilisation.
- Ne jamais se mettre debout ou s'agenouiller sur la balançoire.
- Tenez-vous toujours bien avec les deux mains.
- Aucun objet (arbres, murs, clôtures, cordes à linge) ne doit se trouver dans la zone d'installation de la balançoire.
- Respectez une distance de sécurité de 2 m minimum (devant et derrière) au-delà de la déviation maximale de la trajectoire de la balançoire et veillez à ce que le sol soit plat et amortisseur (herbe, p.ex.), exempt d'objet à angles vifs ou pointus, obstacle, pente, gradin, escaliers ou surface dure (béton, p.ex.).
- La distance latérale avec les parties fixes, telles qu'un portique par exemple, doit être de 40 cm minimum.
- La distance avec les parties oscillantes, telles que la balançoire voisine par exemple, doit être de 60 cm minimum.
- La hauteur maximale d'accrochage, mesurée à partir du sol, ne doit pas dépasser 250 cm.
- La balançoire doit, au repos, être à une distance minimale du sol de 40 cm et à une distance maximale du sol de 60 cm.
- Vous ne devez pas installer la balançoire de manière à ce que l'utilisateur soit ébloui par les rayons du soleil.
- Les connecteurs de suspension doivent être conçus de manière à empêcher toute déconnection involontaire.
- L'effet autobloquant des écrous autobloquants, respectivement de la peinture peut s'atténuer après plusieurs desserrages et serrages.
- En cas d'irradiation permanente par la lumière UV, le matériau se dilate beaucoup plus vite. Pour éviter le vieillissement prématuré et prolonger la durée de vie, en cas de non utilisation, conserver le produit toujours au sec et dans l'obscurité. Ne pas exposer le produit au vent, à l'humidité, aux températures extrêmes ou à l'exposition à la lumière.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant le montage, vous devez choisir et vérifier soigneusement le lieu de mise en place de la balançoire: Assurez-vous que le support de la balançoire est suffisamment stable. N'oubliez pas que le balancement provoque des forces centrifuges qui sont également susceptibles de solliciter fortement le support de la balançoire. Demandez conseil à un spécialiste (staticien, architecte, charpentier) et demandez-lui la charge admissible du support de la balançoire. Montez les étriers en métal depuis la partie supérieure, des deux côtés sur le siège de la balançoire en caoutchouc, comme indiqué sur l'Ill. 1. Veillez à ce que les vis soient bien serrées. Les étriers ne doivent pouvoir être bougés que très légèrement.

SUSPENSION ET AJUSTEMENT

Les points de suspension doivent, au minimum, être éloignés l'un de l'autre d'une distance égale à la largeur de la surface d'assise de la balançoire + 100 mm. La balançoire est livrée avec 2 cordes munies d'œillets de réglage afin que la hauteur de la balançoire puisse être adaptée de manière variable à toute suspension appropriée (Ill. 2). Avant de suspendre la balançoire, passez l'extrémité de la corde avec l'œillet de réglage (huit de réglage) (B) de l'une des cordes à travers l'étrier. (Ill. 3) Mettez ensuite la corde en double sur env. 20 cm à peu près à mi-hauteur et passez la boucle ainsi obtenue à travers l'œillet de réglage depuis l'arrière (B). (Ill. 4) Fermez l'œillet de réglage à travers la boucle de manière à ce que la corde ne puisse retirée (Ill. 5). Procédez de même avec la seconde corde de la balançoire. La balançoire ne peut être réglée que si elle est suspendue. Personne ne doit être assis sur la balançoire lors de l'ajustement. Si vous raccourcissez ou rallongez la corde, veillez à ce que les cordes soient d'une longueur identique. Des longueurs de corde différentes provoquent des mouvements pendulaires circulaires de la balançoire. Réglez le balancement de manière à ce que l'une ou les deux extrémités de la balançoire ne soient pas en contact avec le sol. En cas de doute, effectuez quelques essais de balancement légers.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial ! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (http://www.hudora.de/). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

En plus, vous devriez remplacer toutes les pièces en plastique au plus tard après 5 ans, afin de prévenir la défaillance éventuelle de ces pièces.

Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure.
Avant chaque utilisation, nous recommandons en outre :

- De contrôler la bonne assise des écrous et des vis et, le cas échéant, de les resserrer
- De graisser toutes parties amovibles pour minimiser l'usure
- De contrôler les couvercles de vis et de bords tranchants et de les remplacer en cas de besoin
- D'échanger les pièces défectueuses selon les directives du fabricant
- De vérifier les sièges de balançoire, les chaînes, les câbles et autres accessoires pour des signes d'usure

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur http://www.hudora.de/.

Tous les schémas sont indicatifs.

FR DONNEZ OU RECYCLEZ ASSOCIATION OU MAGASIN OU LIVRAISON OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

HARTELIJK GEFELICITEERD
MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat / huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Schommel met rubberen plank
Artikelnummer:	72175/00
Maximale ophanghoogte:	250 cm
Minimale ophanghoogte:	160 cm
Maximaal lichaamsgewicht:	100 kg
Afmeting:	45 x 17,5 cm
Doel:	Door spierkracht aangedreven apparaat voor zittende swing.
Minimale leeftijd (voor gebruik):	36 maanden

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder http://www.hudora.de/.

INHOUD
1 x Schommelzitting | 2 x Schommelkabel | 2 x Metalen beugel voor schommelzitting | 1 x Deze gebruiksaanwijzing

Verdere meegeleverde onderdelen en items zijn niet relevant voor de montage of het gebruik.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN
- WAARSCHUWING! De maximale belasting mag niet meer dan 100 kg bedragen.
- WAARSCHUWING! Minimale leeftijd (voor gebruik): 36 maanden.
- WAARSCHUWING! Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Uitsluitend voor buitengebruik.
- WAARSCHUWING! Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.
- WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Risico op vallen.
- WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Lang koord. Verwurgingsgevaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
- De eigenaar van de schommel en bevoegd toezichthoudende personen zijn verantwoordelijk ervoor, dat alle gebruikers de instructies in de handleiding volgen.
- Voer geen technische wijzigingen door.
- Wijzigingen aan het oorspronkelijke product moeten volgens de specificaties van de fabrikant worden uitgevoerd.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand binnen het schommelbereik (swing zone) ophouden.
- Nooit op de schommel gaan staan of knieën.
- Houdt u zich steeds met beide handen vast.
- Er mogen zich geen obstakels in de schommelomgeving bevinden (bomen, muren, hekken, waslijnen).
- Zorg voor een veilige afstand van minstens 2 meter (voor en achter) ten opzichte van de maximale uitslag van de schommel en voor een effen, schokdempende ondergrond (bijv. gras) die vrij is van scherpe of spitse voorwerpen, obstakels, hellingen, opstapjes, trappen of harde oppervlakken (zoals beton) etc.
- De zijdelingse afstand tot stationaire elementen zoals een schommelframe moet minstens 40 cm bedragen.
- Ten opzichte van bewegende delen zoals een andere schommel moet een afstand van minstens 60 cm aangehouden worden.
- De maximale ophangingshoogte, gemeten vanaf de grond, mag niet hoger dan 250 cm zijn.
- De schommel moet in rusttoestand tussen 40 cm en 60 cm boven de grond hangen.
- Bevestig de schommel niet zodanig dat de gebruiker door zonlicht verblind kan worden.
- Ophangkoppelingen moeten zo zijn ontworpen dat ze niet per ongeluk kunnen worden losgekoppeld.
- De zelfborgende werking van de zelfbeveiligende moeren of lak kan na meerdere malen los- en vastdraaien van de bevestigingsmiddelen minder worden.
- Bij permanente bestraling door Uv-licht verouderd het materiaal aanzienlijk sneller. Om vroegtijdige veroudering te vermijden en hierdoor de levensduur te verlengen moet u het product bij niet gebruik altijd droog en donker bewaren. Stel het product niet langdurig bloot aan wind, vochtigheid, extreme temperaturen en zonlicht.

MONTAGEHANDLEIDING
Vóór montage dient u de bevestigingslocatie van de schommel zorgvuldig te kiezen en te controleren. Let op een toereikende stabiliteit van de schommeldrager. Denk eraan dat bij het schommelen middelpuntsvliedende krachten optreden, die de drager van de schommel sterk kunnen belasten. Laat u door een vakman adviseren (timmerman, architect, bouwkundige) en vraag naar de belastbaarheid van het ophangpunt. Monteer aan beide kanten de metalen beugel langs boven op de rubberen schommelplank zoals weergegeven in afb. 1. Let erop dat de schroeven stevig aangedraaid zijn. De beugels mogen slechts weinig kunnen worden bewogen.

OPHANGING EN INSTELMOGELIJKHEDEN
De ophangpunten moeten minstens schommelbreed + 100 mm van elkaar verwijderd zijn. De schommel wordt met 2 touwen met verstelogen afgeleverd, zodat de schommelhoogte variabel aangepast kan worden aan elk geschikt ophangpunt (afb. 2). Alvorens u nu de schommel ophangt, brengt u het uiteinde van de kabel met de verstelogen (achthaak) (B) van één van de kabels door de beugel. (Afb. 3) Leg de kabel vervolgens ongeveer op halve lengte ca. 20 cm dubbel en breng de ontstane lus langs achteren door de geopende verstelogen (B). (Afb. 4) Sluit de verstelogen door de lus zodat de kabel niet meer kan worden uitgetrokken (afb. 5). Doe hetzelfde met het tweede touw van de schommel. Nu kan de schommel in opgehangen toestand individueel afgesteld worden. Bij het afstellen mag er niemand op de schommel zitten. Let er bij het inkorten of verlengen van de schommeltouwen op dat de touwen altijd even lang zijn. Ongelijke touwlengtes leiden tot cirkelvormige pendelbewegingen van de schommel. Stel de schommel zo in dat de persoon op de schommel niet de grond aanraakt met zijn tenen. Schommel in geval van twijfel enkele keren heen en weer om het te controleren.

ONDERHOUD EN OPSLAG
Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (http://www.hudora.de/). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

Bovendien moet u na uiterlijk 5 jaar alle plastic onderdelen vervangen om een mogelijk falen van de onderdelen te voorkomen.

Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verder raden we u ook voor elk gebruik aan:
- controleer het vastzitten van bouten en moeren, draai deze indien nodig verder aan
- vet beweegbare delen in om slijtage te beperken
- controleer alle afdekkingen van schroeven en scherpe kanten en vervang deze indien nodig
- vervang defecte onderdelen conform de instructies van de fabrikant
- de schommelzitjes, de kettingen, de kabels en andere accessoires te controleren op slijtage

AANWIJZING VOOR DE AFVOER
AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR
Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE
Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouwinstructies onder http://www.hudora.de/.

Alle afbeeldingen zijn ontwerp-voorbeelden.

SERDECZNIE GRATULUJEMY
ZAKUPU NINIEJSZEGO PRODUKTU!
Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element produktu. Należy ją odpowiednio przechowywać wraz z opakowaniem. Jeśli produkt jest przekazywany osobom trzecim, zawsze należy również przekazać instrukcję. Niniejszy produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używanie produktu wymaga określonych umiejętności i wiedzy. Produktu należy używać zgodnie z wymogami dotyczącymi wieku użytkownika oraz wyłącznie tylko w przewidzianym celu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Artykuł:	Huśtawka z gumową deską
Art. nr:	72175/00
Max. wysokość zawieszenia:	250 cm
Min. wysokość zawieszenia:	160 cm
Maksymalne obciążenie:	100 kg
Wymiary:	45 x 17,5 cm
Cel:	Urządzenie napędzane siłą mięśni do huśtania się w pozycji siedzącej.
Minimalny wiek użytkownika:	36 miesięcy

Jeśli masz problemy z instalacją lub poszukujesz dalszych informacji o produkcie, wszelkie ważne informacje znajdziesz pod adresem http://www.hudora.de/.

ZAWARTOŚĆ
1 x siedzisko huśtawki | 2 x lina huśtawki | 2 x uchwyt metalowy do siedziska huśtawki | 1 x instrukcja

Inne elementy, które nie są zawarte w zakresie dostawy, nie będą potrzebne.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
- OSTRZEŻENIE! Maksymalne obciążenie nie może przekraczać 100 kg.
- OSTRZEŻENIE! Minimalny wiek użytkownika: 36 miesięcy.
- OSTRZEŻENIE! Wyłącznie do użytku domowego. Wyłącznie do użytku na wolnym powietrzu.
- OSTRZEŻENIE! Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- OSTRZEŻENIE! Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Niebezpieczeństwo upadku!
- OSTRZEŻENIE! Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Długi przewód. Niebezpieczeństwo uduszenia. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Właściciele huśtawki oraz osoby odpowiedzialne za nadzór mają za zadanie zapewnienie, by wszyscy użytkownicy byli zapoznani i postępowali zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie wolno dokonywać na własną rękę żadnych modyfikacji technicznych.
- Zmiany w oryginalnym produkcie można wprowadzać tylko zgodnie z zaleceniami producenta.
- Podczas użytkowania, nikt nie może przebywać w obszarze poruszania się huśtawka.
- Nigdy nie stawaj na huśtawce i nie klękaj na kolanach.
- Trzymaj się mocno obiema rękami.
- W strefie poruszania się huśtawki nie mogą przebywać żadne obiekty (drzewa, ściany, płoty, linki do zawieszenia prania).
- Zapewnić minimalną bezpieczną odległość 2 m (z przodu i z tyłu) od maksymalnego wychylenia huśtawki oraz dodatkowo zagwarantować płaską, amortyzującą powierzchnię ewentualnego upadku (np. trawa) bez ostrych przedmiotów, przeszkód, pochyłości, podestów, schodów lub twardych powierzchni (np. z betonu) itd.
- Odległości boczne od elementów stacjonarnych, dla zabawek takich jak huśtawka muszą wynosić co najmniej 40 cm.
- Odległość od elementów wahliwych taki jak np. sąsiednia huśtawka musi wynosić co najmniej 60 cm.
- Maksymalna wysokość zawieszenia, mierzona od podłoża, nie może przekraczać 250 cm.
- Huśtawka musi w stanie spoczynku zachowywać minimalną odległości 40 cm i maksymalną 60 cm od podłoża.
- Huśtawkę należy montować tak, aby użytkownik nigdy nie był oślepiany przez światło słoneczne.
- Połączenia zawieszeniowe muszą być tak wykonane, by nie mogły zostać rozłączone w sposób niezamierzony.
- Działanie samozaciskowe nakrętek samoblokujących lub pokrycia farbą może po wielokrotnym luzowaniu i dokręcaniu elementow złącznych ulec zmniejszeniu.
- Przy długotrwałym wystawieniu na działanie promieniowania UV materiał starzeje się znacznie szybciej. Aby zapobiec szybkiemu zestarzeniu się materiału i tym samym wydłużyć żywotność produktu, przechowuj produkt, gdy nie korzystasz z niego, zawsze w suchych i ciemnych warunkach. Nie wystawiaj produktu na długotrwałe działanie wiatru, wilgoci, ekstremalnych temperatur czy promieniowania słonecznego.

INSTRUKCJA MONTAŻU
Przed montażem powinieneś starannie wybrać i sprawdzić miejsce zawieszenia huśtawki: Zwróć uwagę na dostateczną stabilność nośnika huśtawki. Pamiętaj o tym, że podczas huśtania występują siły odśrodkowe, które mogą mocno obciążać także nośnik huśtawki. Zasięgnij porady u specjalisty (statyka, architekta, cieśli) i zapytaj go o wytrzymałość nośnika huśtawki. Zamontuj metalowe uchwyty po obu stronach od góry na gumowanej desce huśtawki, jak pokazano na rys. 1. Zwróć uwagę na to, by śruby zostały mocno dokręcone. Uchwyty powinny poruszać się tylko nieznacznie.

ZAWIESZENIE I REGULACJA
Punkty zawieszenia muszą być oddalone od siebie na co najmniej szerokość siedziska huśtawki + 100 mm. Huśtawka jest dostarczana z 2 linami z oczkami do regulacji, dzięki czemu wysokość huśtawki może zostać dostosowana do każdego odpowiedniego zawieszenia (rys. 2). Przed zawieszeniem huśtawki przełóż koniec liny z oczkiem do regulacji (haczyk w kształcie cyfry 8) (B) jednej z lin przez uchwyt (rys. 3). Następnie złóż linę podwójnie mniej więcej na połowę długości ok. 20 cm i przełóż powstałą pętlę od tyłu przez otwarte oczko do regulacji (B) (rys. 4). Zamknij oczko do regulacji przez pętlę, tak by nie można było wyciągnąć liny (rys. 5). Zrób to samo z drugą liną huśtawki. Teraz huśtawka może zostać uregulowana indywidualnie w stanie zawieszenia. Podczas regulacji nikt nie powinien siedzieć na huśtawce. Podczas skracania lub wydłużania lin huśtawki zwróć uwagę na to, by liny miały zawsze taką samą długość. Nierówne długości lin spowodują okrężne ruchy huśtawki. Ustaw huśtawkę tak, by palce stóp osoby huśtającej się nie dotykały podłoża. W razie wątpliwości wykonaj kilka lekkich wymachów próbnych.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE
Produkt należy czyścić ręcznikiem lub wilgotną szmatką, nie używać specjalnych środków czyszczących! Należy sprawdzić produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia. Nie wolno wykonywać żadnych zmian konstrukcyjnych. W celu własnego bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Można je kupić w HUDORA. Jeśli zostaną uszkodzone części lub powstaną ostre kąty lub krawędzie, produktu nie wolno używać. W przypadku wątpliwości należy skontaktować sie z naszym serwisem (http://www. hudora.de/). Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych, aby nie uległ uszkodzeniu i nie powodował obrażeń u osób.

Ponadto powinieneś wymienić wszystkie części z tworzywa sztucznego najpóźniej po 5 latach, aby zapobiec ewentualnej awarii tych części.

Sprawdzaj produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia. Ponadto zalecamy przed każdym użyciem:
- sprawdzenie, czy nakrętki i śruby są mocno osadzone, w razie potrzeby należy je dokręcić
- nasmarowanie części ruchomych, aby zminimalizować ich zużycie
- sprawdzenie wszystkich osłon śrub i ostrych krawędzi, w razie potrzeby należy je wymienić
- wymianę uszkodzonych części stosownie do zaleceń producenta
- sprawdzenie siedziska huśtawki, łańcuchów, lin i innych akcesoriów pod kątem oznak zużycia

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA USUWANIA ODPADÓW
Pod koniec okresu użytkowania produktu należy oddać go do dostępnego punktu zwrotu lub zbiórki. W razie pytań proszę zwrócić się do miejscowego przedsiębiorstwa usuwania odpadów.

SERWIS
Staramy się, aby dostarczane przez nas produkty były bez wad. Jeżeli jednakże pojawią się wady, dołożymy wszelkich starań, aby je usunąć. Z tego też względu obszerne informacje o produkcie, częściach zamiennych, usuwaniu problemów znajdą Państwo na stronie http://www.hudora.de/.

Wszystkie zdjęcia są przykładami projektowymi.

PRISRČNE ČESTITKE
OB NAKUPU TEGA IZDELKA!
Prosimo vas, da si pozorno preberete navodila za uporabo. Navodila za uporabo so pomemben sestavni del izdelka. Navodila skrbno shranite skupaj z embalažo za primer kasnejših vprašanj. Če izdelek podarite tretji osebi, obvezno vedno priložite tudi pričujoča navodila. Za sestavo tega izdelka je potrebna odrasla oseba. Ta izdelek je bil razvit posebej za zasebno uporabo. Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Za uporabo izdelka sta potrebna določeno znanje in sposobnost. Izdelek uporabljajte le starosti primerno in izključno za predvidene namene.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Izdelek:	Gumijasta gugalnica
Številka artikla:	72175/00
Največja višina:	250 cm
Najmanjša višina:	160 cm
Največja obremenitev:	100 kg
Mere:	45 x 17,5 cm
Namen:	Naprava, ki se uporablja z lastno močjo, za sedeče guganje.
Najnižja starost za uporabo:	36 mesecev

Če imate težave pri nameščanju ali želite dodatne informacije o izdelku, boste na spletni strani http://www.hudora.de/ našli vse, kar morate vedeti.

VSEBINA
1 x sedež gugalnice | 2 x vrv gugalnice | 2 x kovinski lok za sedež gugalnice | 1 x ta navodila

Drugi deli, ki so lahko vključeni v dobavo, niso potrebni.

VARNOSTNA OPOZORILA
- OPOZORILO! Največja obremenitev ne sme presegati 100 kg.
- OPOZORILO! Najnižja starost za uporabo: 36 mesecev.
- OPOZORILO! Samo za domačo uporabo. Samo za uporabo na prostem.
- OPOZORILO! Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- OPOZORILO! Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Tveganje padca.
- OPOZORILO! Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Dolga vrvica. Nevarnost zadavitve. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka.
- Lastnik gugalnice in odgovorne nadzorne osebe so odgovorni za to, da vsi uporabniki upoštevajo navodila iz navodil za uporabo.
- Ne izvajajte nobenih tehničnih sprememb.
- Spreminjanje prvotnega izdelka je dovoljeno le v skladu s specifikacijami proizvajalca.
- Nihče ne sme zaiti v območje gugalnice, ko je ta v uporabi..
- Nikoli ne stojte in klečite na gugalnici.
- Vedno se močno držite z obema rokama.
- V območju gugalnice ne sme biti nobenih predmetov (drevesa, stene, ograje, vrvice za perilo).
- Zagotovite varnostno razdaljo najmanj 2 m (spredaj in zadaj), ki presega največji odklon guganja, in postavitev na ravno površino, ki absorbira udarce (npr. trava), brez ostrih ali koničastih predmetov, ovir, pobočij, stopnic ali trdih površin (npr. beton) itd.
- Stranska razdalja do nepremičnih delov, kot je ogrodje gugalnice, mora biti najmanj 40 cm.
- Razdalja do zibajočih delov, kot je sosednja gugalnica, mora znašati najmanj 60 cm.
- Največja višina obešanja, merjena od tal, ne sme biti višja od 250 cm.
- Gugalnica mora biti med mirovanjem od tal oddaljena najmanj 40 cm in največ 60 cm.
- Gugalnico pritrdite tako, da uporabnika ne more zaslepiti neposredna sončna svetloba.
- Priključki za obešanje morajo biti zasnovani tako, da jih ni mogoče nenamerno ločiti.
- Samozaporno delovanje samovarovalnih matic oziroma laka lahko po večkratnem zategovanju in spuščanju veznih elementov popusti.
- Material se ob stalni izpostavljenosti ultravijolični svetlobi hitreje postara. Da bi se izognili prezgodnjemu staranju in s tem podaljšali njegovo življenjsko dobo, izdelek vedno hranite na suhem in temnem mestu, ko ga ne uporabljate. Izdelka ne izpostavljajte stalnemu vetru, vlagi, ekstremnim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi.

NAVODILA ZA NAMEŠČANJE
Pred montažo morate skrbno izbrati lokacijo gugalnice in upoštevati naslednje: Prepričajte se, da je nosilec gugalnice dovolj stabilen. Upoštevajte, da se pri guganju pojavljajo centrifugalne sile, ki lahko tudi obremenjujejo nosilec gugalnice. Poiščite nasvet pri specialistu (statik, arhitekt, mizar) in ga povprašajte o nosilnosti nosilca gugalnice. Namestite kovinska loka na obeh straneh gumijaste gugalnice od zgoraj, kot je prikazano na sliki 1. Prepričajte se, da so vijaki trdno priviti. Loka se lahko le rahlo premikata.

OBEŠANJE IN NASTAVLJIVOST
Točke obešanja morajo biti vsaj širine sedeža gugalnice + 100 mm narazen. Gugalnici sta priloženi 2 vrvi z ušesci za nastavitev, tako da je mogoče višino gugalnice spremenljivo prilagoditi poljubni ustrezni višini (slika 2). Preden obesite gugalnico, speljite konec vrvi z nastavitvenim ušescem (kavelj v obliki osmice) (B) ene od vrvi skozi lok. (Slika 3) Nato prepognite vrv dvakrat na približno 20 cm in speljite nastalo zanko od zadaj skozi odprto nastavitveno ušesca (B). (Slika 4) Zaprite nastavitveno ušesce skozi zanko, tako da vrvi ni mogoče izvleči (slika 5). Enako storite z drugo vrvjo gugalnice. Gugalnico je zdaj mogoče v obešenem stanju individualno nastaviti. Med nastavljanjem nihče ne sme sedeti na gugalnici. Pri krajšanju ali podaljševanju gugalnice pazite, da so vrvi vedno enako dolge. Neenake dolžine vrvi povzročijo krožno nihanje gugalnice. Gugalnico nastavite tako, da se oseba, ki seguga, s prsti na nogi ne more dotakniti tal. Če ste v dvomih, naredite se nekajkrat poskusno zagugajte.

NEGA IN SHRANJEVANJE
Izdelek čistite le s krpo oz. vlažno cunjo in ne uporabljajte čistilnih sredstev! Pred in po vadbi preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Ne spreminjajte načina sestave in delov izdelka! Za lastno varnost uporabljajte le originalne nadomestne dele. Te lahko naročite pri podjetju HUDORA. Če so deli izdelka poškodovani oz. nastanejo ostri robovi, izdelka do popravila ne smete več uporabljati! V primeru dvoma kontaktirajte našo servisno službo na http://www.hudora.de/. Izdelek shranite na varno mesto, zaščiteno pred vremenskimi vplivi, tako da se ne more poškodovati ali raniti drugih oseb.

Poleg tega morate vse plastične dele zamenjati najpozneje po 5 letih, da preprečite morebitno okvaro teh delov.

Pred uporabo in po njej preverite, ali je izdelek poškodovan in ima znake obrabe. Pred vsako uporabo priporočamo tudi naslednje:
- Preverite tesnost matic in vijakov in jih po potrebi ponovno privijte.
- Namažite premične dele, da zmanjšate obrabo.
- Preverite vse pokrove vijakov in ostrih robov ter jih po potrebi zamenjajte.
- Okvarjene dele zamenjajte v skladu z navodili proizvajalca.
- Preverite sedalno površino gugalnice, verige, vrvi in drugo dodatno opremo glede obrabe.

NAPOTEK ZA ODSTRANJEVANJE
Prosimo, da izdelek ob koncu življenjske dobe odnesete na pristojno zbiralno mesto za tovrstne odpadke. Na vprašanja vam bo na zbiralnem mestu odgovorilo podjetje za odstranjevanje odpadkov.

SERVIS
Prizadevamo si za dostavo brezhibnih izdelkov. V kolikor bi kljub temu prišlo do napak, si prav tako prizadevamo za hitro odpravo teh napak. Številne informacije o izdelku, nadomestnih delih, reševanju težav in izgubljena navodila za uporabo najdete na spletni strani http://www.hudora.de/.

Vse slike so primeri oblikovanja.

ПОЗДРАВЛЯЕМ С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ!

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации является неотъемлемой составляющей изделия. Поэтому следует бережно хранить инструкцию, как и упаковку, на случай возникновения вопросов в дальнейшем. Если Вы передаете изделие третьим лицам, пожалуйста, передавайте вместе с ним данную инструкцию по эксплуатации. Данное изделие должен собирать взрослый человек. Этот продукт предназначен исключительно только для частного использования. Этот продукт не предназначен для коммерческого использования. Использование данного продукта предусматривает наличие определенных способностей и знаний. Используйте его только для соответствующей возрастной группы и применяйте изделие только с той целью, для которой оно было произведено.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Изделие:	Качели с резиновым сиденьем
Номер изделия:	72175/00
Макс. высота навешивания:	250 см
Мин. высота навешивания:	160 см
Максимальная нагрузка:	100 кг
Размеры:	45 x 17,5 см
Назначение:	Приводимое в движение мышечной силой устройство для раскачивания сидя.
Минимальный возраст для использования:	36 месяцев

Если Вы столкнулись с проблемами при сборке или хотите получить дополнительную информацию об изделии, то все необходимые данные Вы найдете в Интернете на сайте http://www.hudora.de/.

СОДЕРЖИМОЕ

1 сиденье для качелей | 2 троса для качелей | 2 металлических скобы для сиденья | 1 руководство по эксплуатации

Иные детали, которые при определенных обстоятельствах могут входить в объем поставки, не требуются.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- ВНИМАНИЕ! Максимальная нагрузка не должна превышать 100 кг.
- ВНИМАНИЕ! Минимальный возраст для использования: 36 месяцев.
- ВНИМАНИЕ! Только для домашнего использования. Только для использования на улице.
- ВНИМАНИЕ! Использовать только при непосредственном надзоре взрослых.
- ВНИМАНИЕ! Не предназначено для детей в возрасте младше 36 месяцев! Опасность падения!
- ВНИМАНИЕ! Не предназначено для детей в возрасте младше 36 месяцев из-за наличия длинных веревок. Опасность удушения! Мелкие детали. Опасность удушья.
- Владельцы качелей, а также соответствующие лица, занимающиеся надзором за их использованием, несут ответственность за соблюдение всеми лицами, пользующимися качелями, указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации.
- Не осуществляйте технических модификаций.
- Изменения оригинального изделия могут быть выполнены только в соответствии с предварительными указаниями изготовителя.
- Во время использования качелей никто не должен бегать в зоне их нахождения.
- Никогда не стойте на качелях в полный рост или на коленях.
- Всегда крепко держитесь обеими руками.
- В зоне раскачивания сиденья не должно находиться никаких предметов (деревьев, стен, заборов, бельевых веревок).
- Обеспечьте безопасное расстояние, составляющее не менее 2 м (впереди и сзади) до максимального отклонения сиденья, а также ровное, гасящее толчки основание (например, травяной покров), свободное от острых предметов или предметов с острыми кромками, препятствий, уклонов, уступов, лестниц или твердых и жестких поверхностей (например, бетона) и т.п.
- Боковая дистанция до зафиксированных деталей, например, столбов и перекладин для качелей, должна составлять не менее 40 см.
- Дистанция до совершающих колебательные движения предметов, например, расположенных рядом качелей, должна составлять не менее 60 см.
- Максимальная высота подвески, если мерить от земли, не должна превышать 250 см.
- Расстояние качелей в состоянии покоя до земли должно составлять не менее 40 см и не более 60 см.
- Вам следует установить качели таки образом, чтобы тот, кто ими пользуется, не был ослеплен солнечным светом.
- Подвесные соединения должны быть выполнены таким образом, чтобы их нельзя было случайно отцепить.
- Функция автоблокировки стопорных гаек и лаковое покрытие может нарушаться из-за частого затягивания и ослабления креплений.
- Длительное воздействие UV-лучей на материал приводит к его быстрому износу. Во избежание преждевременного износа материала и таким образом продления срока службы, необходимо хранить изделие, если оно не используется, в сухом и темном месте. Не подвергайте изделие продолжительному воздействию ветра, экстремальным температурам и влажности или прямого солнечного света.

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

Перед монтажом Вам необходимо тщательно выбрать и проконтролировать место установки качелей: обратите внимание на достаточную прочность опоры качелей. Не забывайте, что при раскачивании возникают центробежные силы, которые могут подвергнуть сильной нагрузке и опору качелей. Проконсультируйтесь у специалиста (инженера-строителя, архитектора, плотника) и получите у него информацию о предельной допустимой нагрузке на опору качелей. Установите сверху с обеих сторон в гуммированное сиденье качелей металлические скобы, как это показано на рис. 1. Обратите внимание на то, чтобы болты были крепко затянуты. Допускается лишь незначительная возможность движения скоб.

ПОДВЕСКА И РЕГУЛИРОВКА

Точки навески должны располагаться на расстоянии друг от друга не менее ширины сиденья качелей + 100 мм. Качели поставляются с 2 тросами, имеющими регулировочные отверстия, так что высоту качелей можно отрегулировать при их навешивании в любом подходящем месте (рис. 2). Прежде чем осуществить навешивание качелей, проденьте, пожалуйста, конец троса с регулировочным отверстием (крючок в виде восьмерки) (B) одного из тросов через скобу (рис. 3). Потом сложите трос примерно на половине длины на 20 см вдвое и проведите образовавшуюся петлю сзади через открытое регулировочное отверстие (B) (рис. 4). Закройте регулировочное отверстие через петлю, так чтобы трос нельзя было вытащить (рис. 5). Осуществите те же операции со вторым тросом качелей. Теперь может быть осуществлена индивидуальная регулировка качелей в подвешенном состоянии. Во время регулировки никто не должен сидеть на качелях. При укорочении или удлинении тросов качелей следите за тем, чтобы у них всегда оставалась одинаковая длина. Различная длина тросов приводит к круговым колебательным движениям качелей. Отрегулируйте качели таким образом, чтобы тот, кто качается на качелях, не мог кончиками пальцев ног достать до земли. В случае возникновения сомнений осуществите несколько легких пробных раскачиваний.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Следует очищать изделие только салфеткой или влажной тряпкой без применения специальных чистящих средств! Проверяйте изделие во время использования и после использования на наличие повреждений и следов износа. Не вносите изменения в конструкцию! Для Вашей собственной безопасности используйте только оригинальные запасные части. Их можно приобрести у фирмы HUDORA. Если повреждены детали или появились острые углы и края, использовать изделие нельзя! При возникновении сомнений свяжитесь с нашей сервисной службой (http://www.hudora.de/). Храните изделие в безопасном месте, защищенном от погодных воздействий, чтобы не повредить его и не нанести травмы людям.

Кроме того, все детали из искусственных материалов должны быть заменены не позже чем через 5 лет после начала эксплуатации, чтобы предотвратить их возможный выход из строя.

Проверяйте изделие перед использованием и после использования на наличие повреждений и следов износа. Кроме того, мы рекомендуем перед каждым использованием:

- проверять жесткую посадку гаек и болтов, а при необходимости осуществлять их дополнительную подтяжку;

- смазывать подвижные детали, чтобы минимизировать износ;
- проверять все покрытия болтов и острых краев, а при необходимости осуществлять их замену;
- заменять неисправные детали в соответствии с указаниями изготовителя.
- проверить на износ сиденье „гнездо“, цепи, веревки и другие детали в соответствии с инструкцией изготовителя

УКАЗАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ

В конце срока службы изделия следует передать его имеющимся службам сбора и возврата. На вопросы отвечают предприятия, занимающиеся утилизацией, на месте.

СЕРВИС

Мы стараемся поставлять изделия безупречного качества. Если, несмотря на это, все же возникают дефекты, мы прилагаем усилия к тому, чтобы устранить их. Поэтому Вы можете найти подробную информацию об изделии, о запасных частях, решения проблем и инструкции (на случай утери) по адресу http://www.hudora.de/.

Все изображения представляют собой возможные примеры дизайна.